

Zeitschrift: Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

Herausgeber: Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

Band: 82 (1984)

Heft: 7

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Darstellung, während der Geodät vor allem die mathematischen Entwicklungen, die eine genaue Erfassung der Verzerrungen gewährleisten, im Auge hat.

Der Titel des Buches scheint vorerst allein auf die kartographische Anwendung zu zielen, eine genauere Prüfung ergibt aber, dass der erste Teil, die *Abbildung glatter Flächen*, eine ausgezeichnete Grundlage für alle geodätischen Abbildungen, wie sie in der Landesvermessung benötigt werden, abgibt. In diesem Sinne ist das Buch für Geodäten geschrieben, obwohl auch mathematisch aufgeschlossenen Kartographen und Geographen, sofern sie Grundkenntnisse in sphärischer Trigonometrie, Vektorrechnung, Differential- und Integralrechnung besitzen, die sehr klaren Darstellungen verständlich sein dürften.

Das Lehrbuch ist in zwei Teile gegliedert:

- Abbildung glatter Flächen
- Kartenzentwürfe.

Im bereits erwähnten grundlegenden ersten Teil wird konsequent der allgemeine Fall der Abbildung einer räumlichen Fläche auf eine andere räumliche Fläche behandelt und die (Karten-)Ebene nur als Spezialfall erwähnt, was z.B. erlaubt, den geodätisch wichtigen Fall der Abbildung des Rotationsellipsoids auf die Kugel einzubeziehen. Neben der Metrik auf Original- und Bildfläche liegt das Hauptgewicht auf den Abbildungsverzerrungen und anschliessend auf den Abbildungen mit besonderen Verzerrungseigenschaften: längentreue, linientreue, flächentreue und konforme Abbildungen, wobei den letzteren ein besonderer Abschnitt gewidmet ist, der, wie eingangs erwähnt, vor allem Grundlagen für die Landesvermessung liefert.

Bei den Kartenzentwürfen fällt die klare Begriffsbildung auf. Mit den azimutalen Koordinaten der Kugelfläche, mit Hauptkreis- und Horizontalkreisbildern wird Ordnung in die Materie gebracht und die «echten» von den «unechten» Abbildungen getrennt. Vollständigkeit werde zwar nicht angestrebt, heisst es im Vorwort, aber die gute Systematik dürfte kaum wesentliche Lücken lassen, wenn man von eher ausgestorbenen Entwürfen absieht.

Besondere Erwähnung verdient die Behandlung der «allgemeinsten perspektivischen Abbildung der Erdkugel in die Ebene», ein im Hinblick auf Satellitenprobleme aktuelles Thema. Dem Rezensenten ist auch die schöne Behandlung der polykonischen Abbildungen aufgefallen.

Für den schweizerischen Leser sind einige Hinweise wertvoll, die historisch gewachsene deutsche Abbildungen in den grösseren Zusammenhang stellen. Wer weiss denn bei uns ohne Literaturrecherchen genau, was die verschiedenen Gauss-Krüger- und Soldner-Abbildungen und -Koordinaten sind. Er wird zwar einen Augenblick stutzten, wenn er liest, dass heute für alle Landesvermessungen die Gauss-Krüger-Abbildung die einheitliche Grundlage sei, bald aber wird er beruhigt merken, dass es sich hier um die Landesvermessungen der deutschen Bundesländer handeln dürfte.

Ein wirklich empfehlenswertes Buch, das in wichtigen Grundlagen Klarheit und Übersicht schafft und sich deshalb auch gut liest.

R. Conzett

Dictionnaire de l'informatique, publié sous la direction de Pierre Morvan. Librairie Larousse, Paris 1981, Fr. 17.80

Cet ouvrage devrait faire l'objet de révision et réédition périodiques; il est destiné au public de plus en plus nombreux des personnes recherchant des définitions claires et simples pour les termes essentiels utilisés en informatique.

Il faut souligner le très grand intérêt de ce dictionnaire pour le profane ou l'utilisateur débutant en informatique. Les auteurs ont choisi d'inclure, pour certains termes, un développement encyclopédique plus ou moins complet qui sera très précieux au lecteur. L'équivalent anglais de chacun des termes définis est également utile, de même que le lexique anglais – français. Au total plus de 1000 mots et expressions courantes sont répertoriés sur un total de près de 340 pages, avec une brève bibliographie et le rappel des définitions qui ont fait l'objet de décisions ministérielles en France ces dernières années.

On pourrait exprimer certaines objections à propos du choix délibéré des auteurs de rechercher à tout prix, et au besoin d'inventer des équivalents français pour les termes anglo-saxons. La défense de la langue française est une chose importante, à laquelle les Suisses romands sont particulièrement sensibles; cependant, une telle volonté de traduction «à tout prix» a pour effet d'accentuer encore la barrière des langues. En matière d'informatique, la plupart des concepts sont élaborés dans une seule langue, qui est le plus souvent

l'anglais. Il peut sembler artificiel de faire de gros efforts de traduction, alors que la francophonie est plutôt à la remorque en matière de concepts informatiques; et de tels efforts n'empêcheront pas les spécialistes de conserver un langage émaillé d'expressions anglo-saxonnes, au caractère éminemment ésothèque.

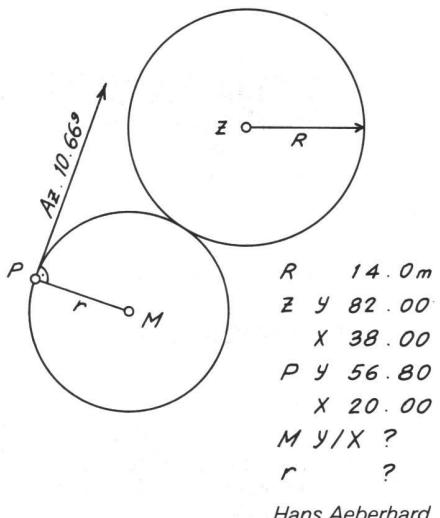
En résumé, on dispose là d'un très bon outil, à un prix abordable, et qui peut valablement contribuer à l'introduction progressive à l'informatique de tous ceux qui n'ont jamais eu la possibilité d'être formé dans cette matière; il peut aussi être précieux pour les étudiants et apprentis comme complément à leur formation.

Il serait utile pour la Suisse qu'un ouvrage équivalent puisse être élaboré en allemand, avec les équivalents français et anglais.

J.-J. Chevallier

Lehrlinge Apprentis

Aufgabe 3/84 Problème 3/84



Seit 1894 **GRANITI MAURINO**
CH - 6710 Biasca
Tel. 092 / 721322 - 721323
Telex 846453

**MARKSTEINE
BORNES**

Verlangen Sie unseren Prospekt
Demandez-nous notre brochure et liste des prix



KANTON
AARGAU

Vermessungsamt

Für den Bereich EDV ist auf dem kantonalen Vermessungsamt die Stelle eines

Adjunkten

wieder zu besetzen.

Wir erwarten die Bewerbung eines initiativen, speditiven und kollegialen dipl. Vermessungs- oder Kulturingenieurs ETH mit EDV-Ausbildung und wenn möglich mit EDV-Erfahrung.

Weitere Auskünfte erteilt der Kantonsgeometer H. R. Andris (064) 2115 91.

Bewerbungen sind erbeten an:

Kantonales Vermessungsamt
Frey-Heroséstrasse 12
5001 Aarau

Wir suchen einen

Vermessungszeichner

in ein junges Team.

Aufgabenbereich:

- Erstellung eines anspruchsvollen Leitungs-katasters
- Arbeiten in der Nachführung
- Mithilfe bei Umkartierungen und allg. Ver-messungsaufgaben.

Anforderungen:

- Abgeschlossene Lehre als Vermessungs-zeichner
- evtl. Praxis in den oben erwähnten Gebieten (Einarbeiten selbstverständlich)

Wir bieten:

- Ein angenehmes Arbeitsverhältnis
- Zeitgemäße Entlohnung
- Übliche Anstellungsbedingungen

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, nehmen Sie bitte Kontakt auf mit:

Jürg Graf, Ing. + Geometerbüro
Forststr. 15, 9450 Altstätten
Tel. 071/75 44 73

digital ag

Institut für elektronische Datenverarbeitung

In unserer Firma ist die Stelle des

Geschäftsleiters

neu zu besetzen. Im Mittelpunkt der Aufgaben stehen das Führen und Motivieren der Mitarbeiter, das Durchorganisieren der Produktionsabläufe, die aktive Mitarbeit bei der Konzeption zukünftiger, wegweisender Software sowie eine intensive Kundenbetreuung.

Wir denken an einen 35- bis 45jährigen Ing. ETH oder HTL mit EDV-Erfahrung. Unerlässlich sind Führungserfahrung sowie unternehmerisches Denken und Handeln. Der vielschichtige Aufgabenkreis verlangt ferner Initiative, Selbständigkeit und die Fähigkeit, Geschäftsbeziehungen aufzubauen und zu pflegen.

Interessenten, welche sich angesprochen fühlen, bitten wir, Ihre Bewerbungsunterlagen zuzustellen an:

Herrn H. R. Keller, c/o Keller Vermessungen AG,
Rychenbergstrasse 240, 8404 Winterthur

Junger, diplomierter

Kulturingenieur ETH

sucht Stelle in Kulturtechnik oder Vermessung (Geometerpraktikum). Sprachen: deutsch, englisch, französisch.

Chiffre VS 265, Fotorotar AG, Anzeigenverwaltung, Postfach, 8132 Egg.

Le bureau technique Jean W. Nicole, Ing. EPF Géom. off., cherche

Dessinateur-Géomètre

Entrée à convenir. Faire offre par écrit avec curriculum vitae.

Place Dufour 1, 1110 Morges

Vermarkungsarbeiten

übernimmt und erledigt

- genau
 - prompt
 - zuverlässig
 - nach Instruktion GBV
- für Geometerbüros und Vermessungsämter in der deutschsprachigen Schweiz

**Josef Lehmann, Vermarkungsunternehmer,
9555 Tobel TG, Telefon 073/45 12 19**

Pontresina

Wir suchen einen jungen

Vermessungsingenieur HTL

für die selbständige Bearbeitung von vielseitigen Vermessungsaufgaben und für die Mitarbeit im allgemeinen Tiefbau sowie EDV.

Wir bieten fortschrittliche Arbeitsbedingungen in einem mittelgrossen Ingenieur- und Vermessungsbüro.

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen.

EDY TOSCANO AG, 7504 Pontresina,
Tel. 082/6 61 40 (Herr Conrad oder Herr Trachsel)



HTL Brugg-Windisch
(Ingenieurschule)

Nachdiplomstudium Raumplanung 84/85

Programm: Planung und Projektierung von Siedlung, Landschaft, Erschliessung und Umwelt auf Stufe Quartier, Gemeinde, Region; Recht, Organisation, Finanzen, Wirtschaft, Gesellschaft

Voraussetzung: HTL-Abschluss oder gleichwertige Ausbildung (auch Hochschule, HWV u. a.)

Dauer: November 84 bis Oktober 85

Anmeldung: womöglich bis 31. August 84

Unterlagen: HTL Brugg-Windisch, 5200 Windisch, 056/41 63 63

Informationspläne

Die Herstellung von Karten und Plänen für Zeitungen und Vorträge

Publikation erscheint im Juli
Seminar in Rapperswil am 18. September

Prospekte sind erhältlich beim
Interkantonalen Technikum, Abteilung Siedlungsplanung, Oberseestrasse 10, 8640 Rapperswil,
Tel. 055/21 91 41

Vermessungszeichner-Team

übernimmt sämtliche Zeichnungsarbeiten auf dem Gebiet **Leitungskataster**

- Enorm günstiger Stundenansatz oder Pauschale
- Kostenloses Abholen und Zurückbringen von Plänen
- Namhafte Referenzen aus 16jähriger Zusammenarbeit (Tel., EW, Gas, Wasser, Rediff.)



Marktgasse 15
8640 Rapperswil
Telefon 055/27 62 46

Gesucht per sofort oder baldmöglichst

Vermessungszeichner(in)

Primär für Arbeiten in der Nachführung.

Bewerbung mit Zeugnissen und Gehaltsansprüchen an:

E. Knecht, Ing.- und Vermessungsbüro AG,
Rigistrasse 37, 6340 Baar (Kanton Zug).
Telefon 042/31 72 66

Kartameter

Das ideale Kartiergerät für **Tachymeter**-Aufnahmen und Polarkoordinaten. 1000fach bewährt. Kartameter ab DM 460.- + MwSt.

Fordern Sie ausführlichen Prospekt an!

Herstellung und Vertrieb: **H. DOMKE**
Postillionstr. 17, D-4130 Moers 3, Tel. 0 28 41/75 57

Diplomierte

Vermessungsingenieur/ Ingenieurgeometer

mit langjähriger Erfahrung in Spezialvermessungen, Katasterwesen und Datenverarbeitung sucht neue, verantwortungsvolle Stelle.

Chiffre VH 266, Fotorotar AG, Anzeigenverwaltung, Postfach, 8132 Egg.



GRANITECH AG MÜNSINGEN

Stegreutiweg 2
3110 Münsingen
Telefon 031/92 45 45

Depot Willisau
Tel. 045/8110 57

Wir liefern:

Granit-Marchsteine

12 x 12	60–70 cm	Fr. 10.80
14 x 14	60–70 cm	Fr. 11.50

Kleinpflaster

8 x 11 cm	
1. Kl. grau-blau	Fr. 275.– p. t.
2. Kl. grau-blau	Fr. 245.– p. t.
2. Kl. gemischt	Fr. 235.– p. t.

grössere Mengen
Spezialofferte verlangen

Eigener Steinbruchbetrieb
Eigenes Verarbeitungswerk